Workflow

**Wat?**

Ingeven van vertalingen die je kan vinden in word-documenten.

**Structuur**

Verschillende thema’s met daarin een aantal subthema’s  
1 word-document = 1 subthema

1. Pretest
2. Instructie
3. Toepassingen
4. Evaluatie

**Algemene info**

“Title”-veld: extensie op het einde moet aangepast worden naar de juiste taal

Bv. lichaam\_bloedsomloop\_instr1\_01\_**NL** => lichaam\_bloedsomloop\_instr1\_01\_**EN**

**Extensie-lijst**

|  |  |
| --- | --- |
| **Nederlands** | NL |
| **Engels** | EN |
| **Frans** | FR |
| **Spaans** | ES |
| **Italiaans** | IT |
| **Pools** | PL |
| **Turks** | TR |

**Input van vertalingen: richtlijnen**

* + - * De layout in het venster “Tekst” moet behouden worden, de tekst vervang je door de juiste vertaling.
      * Velden die leeg zijn leeg laten.
* Alle woorden die in het Nederlands in het vet, onderlijnd of cursief staan, moeten ook in de vertaling op deze manier overgenomen worden.
* Ook alle woorden die in drukletters staan in het Nederlands moeten zo overgenomen worden in de vertaling.
* Geef altijd een titel aan een nieuwe pagina. Normaal gezien staat dit vermeld in het vertaalde document. Als dit niet zo is, geef dan een gepaste naam:

1. In de pretest: naam van de vraag, bv. Question 2;
2. Op een van de instructiepagina’s: de naam van de betreffende instructiefase;
3. Op een van de toepassingspagina’s: de naam van de betreffende toepassingsfase;
4. In de evaluatiefase: naam van de vraag, bv. Question 2

* Er zijn een aantal kleurencodes die de input handiger maken:

1. Het juiste antwoord wordt aangeduid in het paars.
2. Wat papegaai Pi zegt, wordt aangeduid in het groen. Ook de feedback op de toepassingen behoort hiertoe.

OPGELET!: Als bij een juist-foutvraag het antwoord ‘fout’ is, staat bij ‘Juist’ de uitleg die papegaai Pi geeft als de leerling het juiste antwoord geeft, namelijk ‘fout’. Bij ‘Fout’ staat de uitleg die papegaai Pi geeft als de leerling het foute antwoord geeft, namelijk ‘fout’.